



ST. MARY CATHOLIC CHURCH  
 LA IGLESIA CATÓLICA DE SANTA MARÍA  
 432 EAST DOWNER PLACE, AURORA, ILLINOIS 60505  
 (630) 892-0480

[stmary432@yahoo.com](mailto:stmary432@yahoo.com)

Parish Website: [www.stmaryaurora.org](http://www.stmaryaurora.org)

**13TH SUNDAY IN ORDINARY TIME  
 2 JULY 2017**

***DÉCIMO TERCER DOMINGO  
 DEL TIEMPO ORDINARIO  
 2 DE JULIO DE 2017***

**Jesus said to his apostles,  
 "Whoever receives you receives  
 me, and whoever receives me  
 receives the one who sent me."**

**Matthew 10:40**

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD



**Jesús dijo a sus apóstoles:  
 "Quien los recibe a ustedes me  
 recibe a mí; y quien me recibe a  
 mí, recibe al que me ha enviado".**

**Mateo 10, 40**

Leccionario I ©1976 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica  
 de la Conferencia del Episcopado Mexicano

**Masses • Las Misas**

Saturday: 4:00 PM

Sábado: 7:00 PM

Sunday: 9:00 AM

Domingo: 11:00 AM

Weekdays/Días de la Semana:

Listed in the weekly bulletin

*Información en el boletín semanal*

**Penance • Confesiones**

Saturday/Sábado: 2:45-3:30 PM

**Prayer Chain • Cadena de Oración:**

If you have a request, please call the parish office.

*Cualquiera que desea una oración para alguna  
 necesidad especial, de llamar a la Oficina de la  
 Parroquia.*

**Adoration of the Blessed Sacrament:**

Fourth Saturday 9:00 PM-5:00 AM

**Adoración del Santísimo Sacramento:**

El cuarto sábado 9:00 PM-5:00 AM

**La Coronilla de la Divina Misericordia:**

Los Martes 7:00 PM

**Pastor/Párroco**

The Reverend Timothy Piasecki

**Deacon/Diácono**

Mr. José Falcón

**Parish Office/La Oficina Parroquial**

432 E. Downer Place (630) 892-0480

Monday/Lunes—Friday/Viernes: 9:00 AM-3:00 PM

**Religious Education/Formación Religiosa:**

(630) 892-0480 Mrs. Mary Ann Bennett, DRE

**Centro Cristo Rey:** (630) 851-1890

**Immigration Services**

**Servicios al Inmigrantes:** (630) 851-6807

**Society of St. Vincent de Paul**

**Sociedad de San Vicente de Paul**

(630) 851-2913

### Mass Intentions

*Saturday/sábado, July 1 de julio, 2017*

- 4:00 PM †Ann Waegner Atkins (Family)  
7:00 PM Miembros de la Parroquia de Santa María  
*Sunday/domingo, July 2 de julio, 2017*  
9:00 AM Parishioners of St. Mary Parish  
11:00 AM †José Rosario Arriaga y Marcelino Chavez  
(Armando Arriaga)

*Monday/lunes, July 3 de julio, 2017*

- 8:00 AM †Raymond & Irene Piasecki (Tom Kochanski)

*Tuesday/martes, July 4 de julio, 2017*

- 9:00 AM †Rev. Edward Hughes

*Wednesday/miércoles, July 5 de julio, 2017*

- 8:00 AM †Deceased Members of the Erath Family  
(Marlene Kahoun)

*Thursday/jueves, July 6 de julio, 2017*

- 8:00 AM †Deceased Members of the Kahoun Family  
(Marlene Kahoun)

*Friday/viernes, July 7 de julio, 2017*

- 8:00 AM †Mary Groom Pazzol (Family)

*Saturday/sábado, July 8 de julio, 2017*

- 4:00 PM †George & Martha Cross (M/M James Bennett)  
7:00 PM Miembros de la Parroquia de Santa María

*Sunday/domingo, July 9 de julio, 2017*



### CHURCH CLEANING / LIMPIEZA del TEMPLO Sat./sábado, July 8 de julio, 9 a.m.

Mike Buckley, Gisela Cuanetl, Delfina Mendoza, Adam Meza, Leslie Meza, Lizbeth Meza, Leo & Barb Ocola, Sandra Schuler, Maura Sierra

### A NOTE FROM TIM HORNEMAN

Dear St. Mary Parishioners:

"I have started a new job that will lessen my ability to serve as musician for Masses at St. Mary Parish, especially at 4:00 p.m. on Saturdays. After I have settled in at this new job, I will serve as musician as often as my schedule allows. In the meantime, I am grateful to the musicians who will be filling in during my absence. St. Mary remains my spiritual home, and I look forward to joining you for Mass again soon."

### LA NOTICIA DE TIM HORNEMAN

Estimados feligreses de Santa María:

He comenzado un nuevo trabajo que disminuirá mi capacidad de servir como músico para misas en Santa María, especialmente los sábados a las 4:00 p.m. Después de que me haya instalado en este nuevo trabajo, voy a continuar sirviendo como músico, tan a menudo como mi horario lo permite. Mientras tanto, estoy agradecido con los músicos que estarán cubriéndome durante mi ausencia. Santa María sigue siendo mi hogar espiritual, y espero poder reintegrarme



**145th ANNIVERSARY  
145 ° ANIVERSARIO**  
Friday, July 7th, is the  
**145th anniversary of the  
dedication of St. Mary  
Church. The church was  
dedicated on July 7, 1872.**

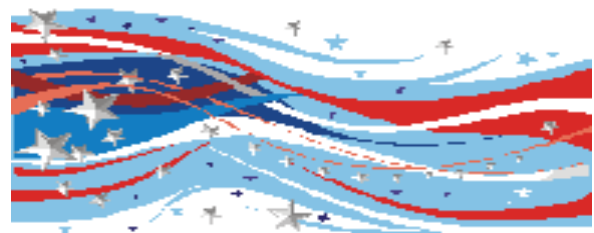
**Iglesia de Santa María celebrará el  
aniversario 145° de la dedicación de la  
iglesia, viernes, el 7 de julio de 2017.  
La iglesia fue dedicada el 07 de julio de 1872 .**

**BUILDINGS & GROUNDS COMMITTEE  
COMITÉ DE PROPIEDADES**  
Monday / Lunes July 10 de julio

### A Prayer for Independence Day

God, source of all freedom, this day is bright with the memory of those who declared that life and liberty are your gift to every human being. Help us to continue a good work begun long ago. Make our vision clear and our will strong: that only in human solidarity will we find liberty, and justice only in the honor that belongs to every life on earth. Turn our hearts to the family of nations: to understand the ways of others, to offer friendship, and to find safety only in the common good of all. We ask this through Christ our Lord. AMEN.

*from Catholic Household Blessings and Prayers*



### Oración para el Cuatro de Julio

Oh Dios, fuente de toda libertad, este día brilla con la memoria de los que declararon que la vida y la libertad son tus dones para cada ser humano. Ayúdanos a continuar la buena obra comenzada hace tiempo. Haz clara nuestra visión y fuerte nuestra voluntad: que solamente en la solidaridad humana se encuentren la libertad y la justicia que son los derechos de cada persona en el mundo. Dirige nuestros corazones a la familia de las naciones: a comprender las vidas de otros, y brindarles nuestra amistad y así encontrar la única seguridad en el bienestar común de todos. Te lo pedimos por Jesucristo, nuestro Señor. AMEN